

“体育美育浸润行动计划” ——大课间体育活动的设计与创新

“Sports Aesthetic Education Infiltration Action Plan” —Design and Innovation of Sports Activities between Large Classes

唐众

Zhong Tang

天津体育学院 中国·天津 301617

Tianjin University of Sport, Tianjin, 301617, China

摘要: 贯彻落实“体育美育浸润行动计划”的目标与宗旨,促进校园文化建设,丰富中小学校园实践活动。论文在浸润计划文件的指引下,结合校情特点,为中小学大课间体育活动的完成过程进行创新与设计,旨在充分发挥出大课间体育活动的作用和意义,使之行之有效。

Abstract: Carry out the goals and objectives of the “sports aesthetic education infiltration action plan”, promote the construction of campus culture, and enrich the practice activities of primary and secondary schools. Under the guidance of the infiltration plan document, the paper combines the characteristics of the school to innovate and design the completion process of the large break sports activities in primary and secondary schools, aiming to give full play to the role and significance of the break sports activities and make them effective.

关键词: “体育美育浸润行动计划”; 大课间体育活动; 设计

Keywords: “sports aesthetic education infiltration action plan”; sports activities between classes; design

DOI: 10.12346/sde.v3i6.3803

1 引言

随着青少年体质的下降,城乡区域教育发展的不平衡性以及大中小学教育的脱节,体育作为教育发展重要的组成部分,对改善青少年体质、平衡教育发展具有重大意义。大课间体育活动是中小学校园中学生参与体育锻炼最普遍的形式,通过调研得知乡村地区大课间体育活动开展情况并不理想,因此有效提升大课间体育活动的质量是刻不容缓应解决的问题。

2 “体育美育浸润行动计划”的政策背景

2019年6月13日中华人民共和国教育部印发《关于开展体育美育浸润行动计划的通知》(以下简称《通知》),为推进新时代学校体育美育改革发展,促进教育公平,统筹

整合资源,探索建立高校支持中小学体育美育协同发展机制。《通知》指导思想提出以立德树人为根本任务,以培养学生强健体魄和审美人文素养为核心,为中小学体育美育均衡发展提供优质教育资源,引导高校师生强化社会服务意识,以公益之心哺人育人。《通知》总体目标是依托高校体育美育的师资力量,为体育美育发展较为落后的地区提供持续性的定向精准帮扶和志愿服务。主要任务是每所试点高校对口支持服务1~2所学校在提高课程教学、实践活动、校园文化建设以及教师队伍建设的四个方面提供服务^[1]。

3 制定大课间体育活动帮扶计划

计划是实施一切行动的基础与前提,是保障行动有序开展的重要依据,是评价行动结果的参考标准。《通知》规定

【作者简介】唐众(1993-),女,中国湖南永州人,硕士,助教,从事体育教育训练研究。

应为较为落后的地区提供持续性的定向精准帮扶和志愿服务,就是根据扶持学校的地域、校情特点有针对性地制定长期提供帮扶的计划^[2]。

计划第一步通过实地调研两所学校开展大课间体育活动的情况,从开展时间、开展频率、开展内容、组织形式、评价制度、完成效果等方面对领导、教师、学生进行全方位的调查与访谈。

计划第二步通过实地调研,深入了解两所学校当下的需求,以及通过访谈与调研总结出两所学校开展大课间体育活动所存在的问题,对此提出具有针对性与创新的实施方案,方案中包括活动目标、活动时间、活动内容、活动形式、活动分组、活动循环模式、活动人员责任、活动评价制度等方面作出详细规划,为有效提升、持续开展活动,实时完善和修改活动方案,真正使活动方案行之有效。

计划第三步建立高校定期赴扶持学校进行指导,通过线上与线下结合,高校教师与学生结合,实施计划与实时反馈三结合原则,线上线下为持续服务提供保障,教师学生结合为充分发挥高校教学资源优势提供帮扶平台,实施反馈为均衡教育发展提供有力推进。

计划要求高校师生应参与两所学校大课间体育活动的全过程,重在落实,以期有效改善、高效完成大课间体育活动做好详实的规划。

4 大课间体育活动创新与设计

大课间体育活动的目的和意义旨在提高学生的各项身体素质,调节紧张的学习氛围和学习压力,掌握一到两项运动技能,从而发掘自身的运动兴趣,培养终身体育锻炼意识。

4.1 大课间体育活动创新与设计原则

坚持育人为本应从面向全体、人的全面发展以及尊重学生身心发展特点两点要求来逐一展开,面向全体即在大课间体育活动中要求人人参与,从校长、教师、班主任以及全体学生参与到其中,各司其职完成相应的任务。注重学生全面发展应从学生德、智、体、美、劳的教育中在内容、组织形式、评价制度统筹整合,真正做到全面发展。

坚持特色发展旨在因地因校制宜,从实际出发,形成独具特色的新局面。应充分根据该地区所处的地理位置、现有的场地设施以及师资力量充分调动全员,合理地安排大课间体育活动,充分发挥各个环节中起到的作用,以期打造出“一校一品”“一校多品”的新局面。

坚持协同推进旨在探索出大中小学校共同推进的长效机制,充分发挥高校专业资源为对口扶持学校设计方案,丰富大课间体育活动,同时建立定期指导、现场调研的制度强化高校师生服务社会的意识。根据社会对人才培养不断地变化与要求,及时调整高校专业化的教育,真正了解社会发展需要,提高高校本科教育质量,以期使大中小学形成相互推进、相互促进的协同发展。

4.2 大课间体育活动内容选取的理念

大课间体育活动内容的设计对于增强学生体质,吸引学生参与到体育锻炼、提高学生运动技能均有十分重要的作用。

在集体性定位活动中,以徒手操为首选,如统一完成广播体操、校园自编操、武术操、韵律操、健身健美操、校园集体舞为主^[3],集体性定位活动由于全校学生共同完成,整齐划一的动作是完成的基本标准,培养了学生集体主义的意识以及守纪律的良好品质,保证了相应的运动负荷量,这也与我们增强学生的体质的初衷如出一辙。分组轮换的内容在选取之前应充分调研学生的兴趣爱好,在开展的过程中,应注重不同运动技能的特点,全面、综合开展。例如,精细与大运动技能的项目、连续性运动技能与非连续性运动技能、封闭性与开放性运动技能的各项运动结合开展,使学生广泛地接触大量的运动项目之后,充分发挥学生的主体作用,学生通过自我选择,使其找到自身愿意参与的运动项目,真正达到既调节身心、又主动参与的双重目的。

总而言之,在内容选取上应围绕大课间体育活动的目的来逐一开展,从而使内容的选取更加合理化、科学化、具有意义。

4.3 大课间体育活动组织模式的创新与设计

通过相关研究以及实地调查,创新了两种“集分集交替”和“分项目循环”的两种不同类别、不同特点、不同方式的室外大课间活动模式。“集分集交替”采用先集合后分散再集合交替进行的组织形式,学生先统一集合进行规定的活动项目,再以班级或单个项目组作分散活动,最后集合统一回归教师。将三种组织形式结合交替进行,能有效维持良好的活动秩序,尊重学生的个体差异,通过多样的内容和灵活的组织形式引起学生的注意和兴趣。“分项目”是将场地划分成几个运动版块,同一时间每个版块进行各自的运动项目。“循环”则是学校对各年级或各班级划分几大组,各组分别进行不同的运动项目,按照一定的周期各组进行一次项目循环,更换一个运动模块进行练习,此模式在组织上有一定困难,因而组织者要综合、全面考虑、落实各个环节的实施过程,即能达到调动组织者参与工作的积极性,又有助于学生接触到更广泛的运动项目,真正挖掘出自身适合且感兴趣的运动技能。

4.4 大课间体育活动评价制度建立的创新与设计

大课间体育活动方案如果不采取相应的评价制度的建立,开展的质量和效果将受到很大影响^[4]。评价是关注整个活动过程,是对大课间活动进行判断、总结和改进。对实施评价主体不同和评价的实施功能不同两个方面将大课间的跟踪评价体系进行完善,由此反映大课间体育活动的整体开展情况及时反馈。

4.4.1 外部评价和内部评价

外部评价主要从参与到大课间体育活动的所有人员的显

性特征,例如出勤情况、练习情况或练习效果进行评价和总结,将所评价的分数纳入学生的学期体育活动过程性考核总评定中、班级或年级的总评。内部评价是指学生作为参与活动的主体,对自身参与大课间活动的隐形特征,如参与态度、参与意愿、是否缓解学习压力等进行内部评定。目的在于促使学生对自身参与状态与练习状态更清晰地了解,从自省到自主,以此培养学生的自主意识,对自我行为进行评价和自我诊断。

4.4.2 诊断性评价、形成性评价、总结性评价

评价的实施功能是对大课间体育活动实行诊断性评价(开始阶段)、形成性评价(过程阶段)和总结性评价(结束阶段),每种评价方式带有不同的功能。诊断性评价是对活动开展前的入场情况和组织情况作出相关考核评价,规范入场集合、站位等活动行为,提高活动效率。形成性评价是对在活动开展过程中学生参与状态和工作状态进行系统的评价,为及时发现问题而修改和调整。总结性评价是在每个阶段的大课间活动开展结束后,由相关的领导管理者、组织实施者对存在的问题进行总结性汇报、讨论并就问题进行修正更改,不断优化活动的计划与方案。

(上接第71页)

来说,龙的形象则完全不同,在《圣经》里它是魔鬼和撒旦的化身,迷惑普天下,是邪恶和暴力的象征。因此,将腾龙洞译为“Flying Dragon Cave”,不仅不会让西方游客感受此处为灵韵之处,而且还会给游客留下不好的印象,觉得此地是一个不祥之地。这也就是文化差异给翻译带来的挑战。因此在翻译时我们可以采取音译和注释的方法,将其译为“Tenglong Cave”,之后加上对“中国龙文化”的解释这样既保留和传播了原文的文化特色,同时又会给读者带来一种新的体验感——“熟悉的陌生人”,这样更能吸引游客的眼球,从而更好地传播文化。

3.3 旅游文本英译交际维的选择转换及策略与技巧

翻译行为不仅仅是两种语言的转换,其本质上是两种文化之间的交际活动,把选择转换的重点放在交际层面上,使得译出语的交际意图在译入语中得以体现。翻译过程中主要包括逻辑转换,语篇衔接转换两个方面。因此在翻译过程中,译者要选择恰当的方法,实现成功交际目的,促进文化正向交流。提到恩施,最令人印象深刻的,那便是恩施的大峡谷了,每年许多游客慕名而来。在许多恩施旅游外宣文本中,都将其译为“Enshi Grand Canyon”。但是作为旅游外宣文本,想要达到一种交际意图,向外国游客展示恩施大峡谷的特别之处,可在译出与文化中找到与之比拟的说法,像湖北恩施大峡谷与美国的科罗拉多大峡谷对于国人来说可谓是不相

5 结语

体育与美育的教育发展是学校提升教育质量的重要推手,如何体现学校体育美育工作的育人价值,使之具有规范性、可行性是浸润计划蕴含的深层含义。大课间体育活动是计划目标中一项重要的内容,对促进校园文化建设、提升青少年体质、调节身心健康均有正向作用,作为体育教育工作者有义务贡献自身更多的力量参与其中,真正推动教育统筹发展,从而提升浸润计划落实的质量。

参考文献

- [1] 教育部办公厅关于开展体育美育浸润行动计划的通知[J].中华人民共和国教育部公报,2019(6):34-43.
- [2] 唐海燕.不忘体育美育初心,牢记立德树人使命——对体育美育浸润行动计划文件精神的解读[J].教育教学论坛,2020(25):85-87.
- [3] 施飞.农村学校大课间体育活动“一主自选”模式的设计与实施[J].体育文化导刊,2017(4):155-159.
- [4] 彭芳,刘勤.中小学大课间体育活动现状与策略[J].教学与管理,2014(28):54-55.

上下,所以可通过注释法将其译为“Enshi Grand Canyon (the Grand Canyon in China)”(中国版科罗拉多大峡谷)。这样有利于外国游客接受,认可恩施大峡谷的无限魅力,引起游客的探奇的心理,从而达到文化交际的目的。

4 结语

在翻译过程中,译者可立足生态翻译学的“翻译适应选择论”,灵活采用翻译方法,进行语言,文化,交际三个维度的适应性选择,从而促进语言生态平衡,文化生态平衡,最后使得译出语与译入语实现真正意义上的生态平衡与和谐。旅游外宣文本极富中国文化特色,并且有着明确的交际目标,而三维转换理念保证了中国文化特色的正确传播和明确的交际目的的有效传递,因此生态翻译学理论对旅游文本的翻译工作发挥着极其重要的实践指导作用。

参考文献

- [1] 王志鸣,郭秋菊.生态旅游发展现状及对策研究——以恩施市为例[J].湖北林业科技,2017,46(6):52-58.
- [2] 胡庚申.生态翻译学的“异”和“新”——不同翻译研究途径的比较研究并兼答相关疑问[J].中国外语,2014(5):104-111.
- [3] 胡庚申.生态翻译学解读[J].中国翻译,2008(6):11-15.
- [4] 刘艳芳.从翻译适应选择论看新闻报道中隐喻习语的翻译[J].上海翻译,2009(4):72